



27 de abril de 2026

Asunto: Tránsito de Etapa_ Infantil 2026

Estimadas familias,

Nos dirigimos a ustedes para informarles sobre el proceso de **transición de la etapa de infantil a primaria** y la aplicación de la normativa española en cuanto a este acontecimiento.

Como saben, la etapa infantil es una etapa crucial en el desarrollo de sus hijos/as, donde se sientan las bases para su futura formación académica y personal. Con la llegada de la etapa de primaria, los estudiantes deben adaptarse a **nuevos retos y exigencias**, por lo que es importante que esta transición se lleve a cabo de manera gradual y cuidadosa.

Es por ello por lo que, siguiendo la normativa española, pondremos en marcha una serie de actividades con el fin de facilitar a sus hijos/as el paso de infantil y primaria y acompañarles a ustedes en este proceso.

1. El alumnado será evaluado con el objetivo de obtener información sobre sus **aptitudes básicas en el ámbito escolar**, analizando sus habilidades cognitivas y emocionales con el fin de facilitar su futura integración en la etapa de primaria. Las diferentes pruebas se realizarán de forma individual durante el **mes de mayo**. Los resultados son **confidenciales** y recibirán un **informe** en el mes de junio.
2. Se organizará un **tour** por las **instalaciones de Primaria** para que los alumnos se familiaricen con las nuevas aulas y espacios del centro desconocidos hasta ahora para ellos.
3. Organizados en pequeños grupos, los alumnos tendrán la oportunidad de pasar unas horas de la **jornada escolar** con los alumnos de **1o de Primaria**. La intención es que se familiaricen con las rutinas y conozcan las dinámicas de este nivel. Les informaremos del día exacto que su hijo/a realizará esta actividad para que desde casa puedan colaborar con nosotros.

Entendemos que esta transición puede generar cierta preocupación entre las **familias**, por eso tendremos la oportunidad de reunirnos con ustedes el **23 de junio a las 8:00 am** para mostrarles detalles e información específica. Este será un espacio en el que ustedes podrán realizar todas sus preguntas y expresar dudas.

Si tienen alguna duda o inquietud, por favor, no duden en ponerse en contacto con nosotros. Agradecemos de antemano su colaboración en esta importante tarea y su confianza en nuestro centro educativo.

Atentamente,

Verónica Montoro
Orientadora Educativa

COMFAM 150-25-26



27th April, 2026

Subject: Stage Transition – Early Years 2026

Dear families,

We are reaching out to inform you about the **transition process** from the **Kindergarten to Primary** and the application of Spanish regulations regarding this event.

As you know, the early childhood stage is a crucial period in the development of your children, where the foundations for their future academic and personal formation are laid. With the arrival of the primary stage, students must adapt to **new challenges and demands**, so it is important that this transition is carried out gradually and carefully.

Therefore, following Spanish regulations, we will implement a series of activities aimed at facilitating the transition from Kindergarten to Primary for your children and supporting you in this process.

1. Students will be assessed with the aim of obtaining information about their **basic abilities in the school environment**, analyzing their cognitive and emotional skills to facilitate their future integration into the primary stage. The different tests will be carried out individually during the month of **May**. The results are **confidential**, and you will receive a **report** in the month of June.
2. A **tour** of the **Primary facilities** will be organized to allow students to familiarize themselves with the new classrooms and spaces of the center, which were previously unknown to them.
3. Organized in small groups, students will have the opportunity to spend some sessions of the **school day** with **1st Primary** students. The intention is for them to become familiar with the routines and dynamics of this level. We will inform you of the exact day your child will participate in this activity so that you can collaborate with us from home.

We understand that this transition may generate some concerns among **families**. Therefore, we will have the opportunity to meet with you on **June 23th at 8:00 am** to provide you with specific details and information. This will be a space where you can ask all your questions and express any doubts you may have.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact us. We thank you in advance for your collaboration in this important task and for your continued support to our educational project.

Kind regards,

Verónica Montoro

Head of Inclusion & Guidance Department

COMFAM 150-25-26



27 أبريل 2026

الموضوع: الانتقال بين المراحل – مرحلة الطفولة المبكرة 2026

أولياء الأمور الكرام،

نود إعلامكم بعملية الانتقال من مرحلة حضانة الأطفال إلى المرحلة الابتدائية، وتطبيق اللوائح الإسبانية المتعلقة بهذا الانتقال.

كما تعلمون، تُعد مرحلة الطفولة المبكرة فترة حاسمة في تطور أطفالكم، حيث يتم خلالها وضع الأساسيات الأكاديمية والشخصية في المستقبل. ومع الانتقال إلى المرحلة الابتدائية، سيواجه الطلاب تحديات ومتطلبات جديدة، لذا من المهم أن يتم هذا الانتقال بشكل تدريجي ومدروس.

وبناءً على اللوائح الإسبانية، سنقوم بتنفيذ مجموعة من الأنشطة التي تهدف إلى تسهيل انتقال أطفالكم من مرحلة حضانة الأطفال إلى المرحلة الابتدائية، ودعمكم خلال هذه العملية:

1. سيتم تقييم الطلاب بهدف جمع معلومات حول قدراتهم الأساسية في البيئة المدرسية، من خلال تحليل مهاراتهم المعرفية والعاطفية لتسهيل اندماجهم في المرحلة الابتدائية. ستجرى الاختبارات بشكل فردي خلال شهر مايو، وستكون النتائج سرية، وسيتم تزويدكم بتقرير في شهر يونيو .
2. سيتم تنظيم جولة في مرافق المرحلة الابتدائية لتمكين الطلاب من التعرف على الفصول الدراسية والمساحات الجديدة في المدرسة .
3. سيتم تنظيم الطلاب في مجموعات صغيرة، حيث ستتاح لهم الفرصة لقضاء بعض الحصص الدراسية مع طلاب الصف الأول الابتدائي، بهدف تعريفهم بروتين وديناميكيات هذا المستوى. وسنوافيكم بتاريخ مشاركة طفلكم في هذا النشاط حتى تتمكنوا من دعمه من المنزل .

ندرك أن هذه المرحلة الانتقالية قد تثير بعض القلق لدى الأسر، ولذلك ندعوكم لحضور اجتماع يوم 23 يونيو الساعة 8:00 صباحاً، حيث سنقدم لكم مزيداً من التفاصيل والمعلومات. وسيكون هذا اللقاء فرصة لطرح جميع استفساراتكم ومناقشة أي تساؤلات لديكم.

في حال كان لديكم أي استفسار أو ملاحظة، يرجى عدم التردد في التواصل معنا. نشكركم مقدماً على تعاونكم ودعمكم المستمر لمشروعنا التعليمي.

مع خالص التحية،

فيرونيكا مونتورو

رئيسة قسم الدمج والإرشاد

COMFAM 150-25-26